

# OS/IEG/CS

## Manual de facilitación



### MÓDULO 1

*Conceptos y terminología  
de OS/IEG/CS*



# MÓDULO 1

En este módulo, las personas participantes exploran conceptos y terminologías relacionadas con OS/IEG/CS. El objetivo es crear una comprensión compartida del lenguaje utilizado en torno a los temas de OS/IEG/CS y los derechos humanos de quienes se identifican como minorías sexuales, de género y de sexo.

El módulo también involucra a las personas participantes en discusiones sobre el impacto del lenguaje en la inclusión, dignidad y bienestar de las personas LGBTI+ en la sociedad.

# MÓDULO 1

## DESCRIPCIÓN

Este módulo presenta las terminologías y conceptos básicos de OS/IEG/CS a las personas participantes a través de una serie de ejercicios y conceptos tales como sexo biológico, expresión de género, identidad de género y orientación sexual. Los ejercicios ofrecen la oportunidad de reflexionar conjuntamente sobre lo que estas terminologías y conceptos significan, y de crear un espacio para el debate y el intercambio de ideas en torno a ellos. Las personas participantes discutirán los términos clave de género y orientación sexual, y reflexionarán sobre cómo utilizarlos en la programación e incidencia.

## RESULTADOS DE APRENDIZAJE

*Al final del Módulo 1, los participantes podrán:*

- ➔ Comprender el significado detrás de las terminologías OS, IEG y CS (orientación sexual, identidad y expresión de género, y características sexuales) y cómo este se aplica a todos y todas nosotras.
- ➔ Reconocer que OS/IEG/CS existen en un continuo y no son necesariamente hechos estáticos.
- ➔ Reconocer que no todas las personas se sienten cómodas poniendo una etiqueta sobre cómo se identifican.
- ➔ Entender cómo el lenguaje y las palabras pueden crear y perpetuar estigmas relacionados con OS, IEG y CS.
- ➔ Ser capaces de usar un lenguaje inclusivo.

## ESTRUCTURA

- P4 **Módulo 1.1** - *Introducción al género y la diversidad sexual*
- P8 **Módulo 1.2** - *La persona de género*
- P20 **Módulo 1.3** - *Terminología local*
- P23 *Resumen de las fuentes*

## MATERIALES NECESARIOS

- Proyector y/o pantalla LCD
- Materiales de trabajo y folletos impresos
- Dibujar los materiales de trabajo y folletos en un rotafolio

## Diapositivas:



🕒 60 min.

🕒 60 min. incl. ejercicio

🕒 30 min.

- Marcadores
- Notas adhesivas
- Rotafolio

# 1.1

 60 min. total

## Introducción al género y la diversidad sexual

### CONSEJOS DE FACILITACIÓN

Dado que los temas de género y sexo pueden provocar conversaciones acaloradas, se anima a los facilitadores o facilitadoras a prepararse bien para este ejercicio en grupo mediante la internalización de los contenidos de esta sección. Recuerde que no todas las personas se sienten cómodas con etiquetas que comúnmente se utilizan (LGBTI+), por lo que generalmente es aconsejable hablar de estatus (OS/IEG/CS). Véase también la sección introductoria sobre este tema.

También recuerde enfatizar que algunos términos pueden ser aceptables en un entorno o contexto, pero considerados ofensivos en otro. Hágalas saber a las personas participantes que, si no están seguras de cómo la persona a quien se dirigen le gustaría que la nombraran (pronombre él o ella, 'etiqueta'), es mucho mejor preguntar; esto evita cometer un error que podría ser insultante para la persona.

### EJERCICIO DE GRUPO



Punto 1 a 7:  30 min.

1. Inicie esta sección pidiendo a las personas participantes que trabajen en dos grupos.
2. Asigne a uno de los grupos el tema "Actúe como una mujer" y al otro "Actúe como un hombre."<sup>9</sup>
3. Pida a los grupos que hagan una lluvia de ideas en un rotafolio o pizarra blanca sobre lo que piensan que constituirían actividades, expresiones, características o creencias esperadas cuando se actúa como una mujer o como un hombre. Es útil presentar los escenarios; por ejemplo, un día en la escuela, un día en el trabajo, un domingo en familia, un sábado por la noche con amigos en un bar, etc



### REFERENCIA RÁPIDA PARA LOS FACILITADORES O LAS FACILITADORAS

**EL SEXO** es una etiqueta que asigna un médico o médica. Se refiere a los aspectos biológicos como cromosomas, hormonas, órganos internos y sexo externo y órganos reproductivos. Generalmente, los médicos o las médicas asignan el sexo, ya sea 'masculino' o 'femenino'. En la práctica, sin embargo, las **CARACTERÍSTICAS SEXUALES** no siempre son binarias, sino que pueden incluir una amplia gama de variaciones genéticas, cromosómicas, anatómicas y hormonales.

**EL GÉNERO** no se trata de la anatomía o biología, sino del estatus social y legal, de las expectativas de la sociedad sobre los comportamientos, características y pensamientos. Se trata de lo que la sociedad designa desde los conceptos binarios de lo masculino o lo femenino. Cada sociedad y su cultura tienen normas sobre la forma en que las personas deben comportarse en función de su género. El sexo y el género existen en un continuo que exploraremos más adelante.

 <sup>9</sup> <https://www.pcc.edu/resources/illumination/documents/gender-role-boxes-glbtc-and-sexism-exercise.pdf>

*De forma complementaria, pida a las personas participantes que se diferencien por la edad. ¿Cuáles son las actividades, expresiones, características o creencias que se esperan de una persona joven y soltera, en comparación con una persona casada de mediana edad?*

4. Después de diez minutos, los grupos deben colocar sus documentos en el salón y el capacitador o la capacitadora revisa los conceptos con las personas participantes, señalando los puntos en común que influyen en nuestra construcción social de género.

5. . Indague en lo que piensa cada uno de los grupos, guiándose por las siguientes preguntas:

i. ¿Qué sucede si alguien muestra un comportamiento que no se espera típicamente de los roles específicos de género? Por ejemplo, si una mujer hace algo que se encuentra en las listas de "Actúe como un hombre" o si no hace alguna de las cosas de la lista de "Actúe como una mujer". ¿Cuál sería la reacción común? ¿Qué papel juega el contexto?

ii. ¿Cómo pueden verse afectadas las expectativas basadas en el género por otros aspectos como la edad, la religión, la situación económica o el origen cultural o étnico de una persona? Por ejemplo, ¿cree que es diferente para una persona joven salir de la "caja" de género que para una persona de mediana edad? Si es así, ¿cuál es la diferencia?

6. Facilite una conversación sobre cómo estas construcciones sociales pueden aislar a aquellas personas que se salen de su "caja" asignada u obligar a otras a permanecer dentro de su "caja" para cumplir con las expectativas sociales de ser hombre/mujer. ¿Cómo influye esto en usted como persona? Las fuerzas de este tipo pueden ser muy poderosas y perjudiciales para las personas jóvenes que sienten que no encajan.

7. Pida a las personas participantes que piensen en cómo las construcciones sociales son reforzadas actualmente por las instituciones (leyes de herencia, políticas de cuidado de niños, etc.), por los actos de habla (en expresiones, chistes, actuaciones televisivas) y prácticas (diferencias de ingresos, posición social de mujeres y hombres, acceso a la educación (superior), etc.). ¿Ven las conexiones?





8. Relacione el ejercicio grupal con las terminologías de sexo y género.

9. Como información de fondo (ver imagen a la derecha), puede utilizar las siguientes definiciones:



**Género:** La Organización Mundial de la Salud (OMS) define el género como las características socialmente construidas de mujeres y hombres, tales como normas, roles y relaciones a lo interno de y entre grupos de mujeres y hombres. La definición difiere entre sociedades, puede cambiar con el tiempo y en diferentes contextos. Las sociedades de todo el mundo generalmente prescriben, implícita y explícitamente, lo que definen como normas y comportamientos apropiados entre hombres y mujeres, hombres y hombres, y mujeres y mujeres en los hogares, las comunidades y los lugares de trabajo.<sup>10</sup>

10. **Las normas de género** son un conjunto de roles, responsabilidades, derechos y obligaciones culturalmente definidas, asociado con ser mujer u hombre, así como con las relaciones de poder entre mujeres, hombres, niños y niñas. También determinan nuestros roles y comportamientos en relación con la sexualidad.

*Explique que las normas de género también están relacionadas con el (des)equilibrio de poder. Así pues, si bien las normas de género vinculan a todas las personas a ciertos roles dentro de la sociedad, al mismo tiempo sustentan y refuerzan las desigualdades y los desequilibrios de poder. Piense en la desigualdad de remuneración entre hombres y mujeres o en la desigualdad de las leyes de sucesión. Además, piense en el comportamiento y las normas que se hicieron evidentes en el ejercicio "Actúe como un hombre, actúe como una mujer".*

11. **El género binario** separa a hombres y mujeres en dos categorías con características distintas (biológicas, sociales, culturales, económicas) que se ven como diametralmente opuestas. Implica la suposición de que todas las personas a las que se les asigna el término "masculino" al nacer son intrínsecamente masculinas y todas las designadas como "femeninas" al nacer son inherentemente femeninas.

*El género binario desalienta el cruce y la mezcla de roles de género e identidades y expresiones de género. Refuerza los estereotipos de género y la heteronormatividad (véase más adelante). Tenga en cuenta que las personas que no se ajustan a la definición binaria de mujeres u hombres generalmente también son "forzadas" a encajar en uno de los roles binarios.<sup>11</sup>*



<sup>10</sup> [www.who.int/gender-equity-rights/understanding/gender-definition/en/](http://www.who.int/gender-equity-rights/understanding/gender-definition/en/)

<sup>11</sup> Copiado de / basado en el Diccionario Queer. <http://queerdictionary.blogspot.com/2014/09/definition-of-gender-binary.html>

**12.** Aquí es importante introducir el término de heteronormatividad y hablar de él. Explique que la heteronormatividad es la forma en que la heterosexualidad se establece como norma. La heteronormatividad define el género como la existencia de categorías binarias (masculinas o femeninas) y la naturalización de la atracción sexual dirigida hacia el género opuesto<sup>12</sup>. Las atracciones no heterosexuales como, por ejemplo, la atracción por el mismo sexo y la bisexualidad, son marginadas, pues se desvían de la norma heterosexual. No obstante, al mismo tiempo, siempre se ven en relación con la norma heterosexual.<sup>13</sup>



<sup>12</sup> ngraham, Chrys (1996), 'The Heterosexual Imaginary: Feminist Sociology and Theories of Gender' ('El imaginario heterosexual: sociología feminista y teorías de género'), en Seidman, S. (ed.), *Queer Theory/ Sociology*, Cambridge, Mass: Blackwell: 168-193.

<sup>13</sup> Jackson, Stevi (2006), 'Interchanges: Gender, sexuality and heterosexuality: The complexity (and limits) of heteronormativity' ('Intercambios: género, sexualidad y heterosexualidad: la complejidad (y límites) de la heteronormatividad'), en: *Feminist Theory*, No. 7: 105-121.

# 1.2

 90 min. total

## La persona de género

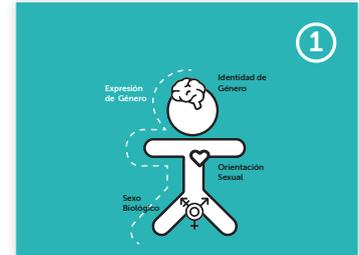
**PONENCIA CORTA**



60 min.

*Sexo biológico, expresión de género, identidad de género, orientación sexual*

13. Presente a la persona de género. Explique que la persona nos ayudará a entender los cuatro conceptos de sexo biológico, expresión de género, identidad de género y orientación sexual. Explique que tratará cada uno de estos aspectos en la próxima **hora** más o menos.



14. Explique que el contenido y el significado de las terminologías y los conceptos pueden diferir según los diferentes contextos geográficos, socioeconómicos y culturales. Por lo tanto, es importante ser consciente de estas diferencias y hablar de ellas.

15. Explique que el lenguaje utilizado para describir la atracción sexual hacia personas del mismo sexo, del sexo opuesto o hacia ambos sexos, puede cambiar de un país o región a otra. Sin embargo, la realidad de esa atracción es una experiencia humana universal. Seguiremos explorando el asunto del lenguaje en la sección de terminología adicional y en la terminología local.

**EJERCICIO GRUPAL**



*Ejercicio de sexo biológico*

16. Reparta las cuatro definiciones de sexo biológico, expresión de género, identidad de género y orientación sexual, y compártalas con cada participante al comienzo de este ejercicio. **Disponible en "Materiales de Trabajo y Folletos"**.

17. Pida a las personas participantes que elijan una definición de sexo biológico.

18. Señale que no se trata de una prueba, sino de una manera de aprender lo que probablemente es material nuevo para la mayoría de personas. Dé tiempo a las personas participantes para que asimilen las opciones, y luego pida que un voluntario o voluntaria dé la respuesta.

19. Una vez que una persona participante haya dicho la definición correcta, proceda a leer.



Luego proceda a explicar el contenido y la terminología relacionados con el sexo biológico:

20. Típicamente, cuando una mujer da a luz a un bebé o una bebé, a él o ella se le asigna un sexo basado únicamente en sus genitales visibles (lo que hay entre las piernas). Sin embargo, el sexo biológico es mucho más complejo que los genitales de una persona. El sexo biológico incluye las características cromosómicas, hormonales y anatómicas de una persona. Hay una amplia gama de características del sexo.

i. Las características sexuales que generalmente se consideran masculinas incluyen testículos, pene, más testosterona que estrógeno, cromosomas XY y algunas que se desarrollan como hombros anchos y vello facial grueso. Asimismo, las características sexuales que generalmente se consideran femeninas pueden incluir vagina, ovarios, útero, más estrógeno que testosterona, cromosomas XX y otras que se desarrollan más tarde en la vida como los senos y las caderas anchas.

ii. Las variaciones en estas características son bastante comunes. Rara vez dos hembras o dos machos son biológicamente iguales. Por ejemplo, alguien puede tener la mayoría de estas características, pero no todas, como un hombre con pechos más grandes de lo normal o una mujer con caderas estrechas.



21. Explique que, aunque a menudo consideramos el sexo biológico como algo binario, en la práctica existe una gran variedad de características sexuales con hombres y mujeres en ambos extremos.



22. Explique que no todas las personas en la sociedad son conscientes de que pueden ocurrir variaciones más significativas. Una persona con variaciones más significativas en su sexo biológico es típicamente llamada "intersexual". Lea en voz alta la definición.



23. Explique que una nueva investigación global proporciona datos sobre la organización de la intersexualidad, pero también datos sobre las violaciones particulares de los derechos humanos a las que estas personas se enfrentan. El informe forma parte de los materiales de lectura adicionales y se puede acceder en línea.<sup>14</sup>



<sup>14</sup> <https://s3.amazonaws.com/astraea.production/app/asset/uploads/2017/10/Intersex-REPORT-For-the-Web-updated.pdf>

24. Después de haber leído la definición, proceda a explicar estas variaciones, como se indica en la página siguiente.

*Por ejemplo, en aproximadamente uno de cada dos mil nacimientos, los genitales no son claramente masculinos ni femeninos.<sup>15</sup> Otras veces, puede que no haya ninguna indicación visual de que alguien sea intersexual. De hecho, para muchas personas, las indicaciones de que podrían ser intersexuales no aparecen hasta que se hacen mayores (a menudo después de pasar por la pubertad). Esto es más común de lo que usted piensa. Aproximadamente, uno de cada cien nacimientos tiene una variación en algunas de las muchas características sexuales mencionadas. Esto es muy natural.*

*Comparta los mensajes clave de esta sección:*

- Todas las personas tienen un sexo biológico y el sexo biológico existe como un continuo.
- ¡La diversidad biológica humana es mucho más complicada de lo que la mayoría de la gente piensa!

Pregunte a las personas participantes si tienen alguna pregunta o comentario sobre el sexo biológico. Si no hay preguntas, vaya a **"Identidad de género"**.

#### EJERCICIO GRUPAL



#### Identidad de género

25. Pida a las personas participantes que vuelvan a examinar las cuatro definiciones que usted entregó anteriormente (**"Materiales de trabajo y folletos"**) y pregúnteles qué definición creen que se refiere a identidad de género. Deles un minuto y pregúnteles qué definición creen que concuerda con el término.

#### EXPLICACIÓN



*Luego proceda a explicar la Identidad de género:*

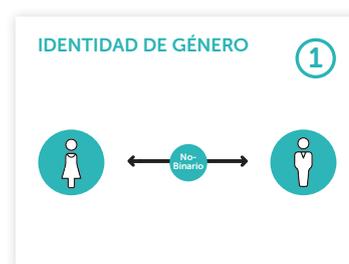
26. Lea la definición palabra por palabra: **la experiencia interna e individual de género de una persona, la cual puede o no corresponder con el sexo asignado al nacer (hombre/niño, mujer/niña, no binario)**. Su identidad de género no es necesariamente visible u obvia para otras personas y no siempre se alinea con su expresión de género o cuerpo.



<sup>15</sup> Blackless, M., Charuvastra, A., Derryc, A., Fausto-Sterling, A., Lauzanne, K., and Lee, E. (2000) How sexually dimorphic are we? Review and synthesis." (*¿Qué tan dismórficos somos? Revisión y Síntesis*). *American Journal of Human Biology* 12:151-166.

27. Pregunte a las personas participantes si creen que todas las personas tienen una identidad de género y quién la determina.
28. Proceda a explicar que la identidad de género es la manera en que una persona entiende su propio género. Esta se siente profundamente y puede mantenerse privada. Es cómo se piensa y siente acerca de sí mismo o misma, de su género y de sus roles de género. Es el profundo sentimiento interno de una persona. **Se trata de quién se es.**
29. La formación de la identidad está influenciada por las hormonas, el medio ambiente, el sexo biológico, la cultura, la clase y otras circunstancias personales. La comprensión científica de la identidad de género sugiere que los niños y las niñas pueden formar una identidad de género a la edad de tres años.<sup>16</sup>
30. Las personas que desarrollan una identidad de género que corresponde con el sexo asignado al nacer se conocen como **cisgénero**. Las personas con una identidad de género que no corresponde con el sexo biológico asignado a menudo se identifican como **transgénero**.

31. Explique que la identidad de género también puede ser experimentada como un continuo.
32. No todas las personas se identifican con una de las dos categorías de género binario, es decir, con "mujer" u "hombre". El **género no binario** es un término que la gente usa a menudo para describir a las personas con identidades de género que no encajan dentro de esas categorías.



33. Las personas que se identifican como "no binarias" podrían preferir el pronombre "élle/élles" (en lugar de "él/ella"). En Latinoamérica aún no es común el uso de estos pronombres, debido a las restricciones de un idioma binario como lo es el español, pero puede iniciar una conversación al respecto con el grupo. En todo caso, si no es claro qué pronombre debería usar, pregúntele a la persona.
34. Transgénero es un **término sombrilla** que se refiere a una persona cuya identidad de género es diferente a la de su sexo asignado al nacer.<sup>17</sup>
35. Las personas transgénero son **diversas** en sus identidades de género (la forma en que se sienten por dentro), expresiones de género (la forma en que se visten y actúan) y orientación sexual (las personas que les atraen).
36. Las personas transgénero pueden o no vivir abiertamente en congruencia con sus sentimientos o su identidad de género. Si una persona transgénero vive abiertamente en congruencia con su identidad sentida, entonces generalmente buscan que su



<sup>16</sup> Money, J. (1994) 'The concept of gender identity disorder in childhood and adolescence after 39 years' ('El concepto del desorden de identidad de género en la infancia y adolescencia después de 39 años') *Journal of Sex and marital therapy*, 20, 163—177.

<sup>17</sup> Cuando se habla de transgénero, está bien mencionar la idea de que un género vive en el cuerpo de otro sexo. Pero evite usar la palabra "atrapado", que tiene connotaciones negativas.

expresión de género coincida con su identidad de género, en lugar del sexo asignado al nacer.

37. Para una persona transgénero, vivir en congruencia con su identidad sentida significa hacer una transición social o médica. No todas las personas transgénero hacen la transición.
38. Una **mujer transgénero** es una persona a quien se le asignó el sexo masculino al nacer, pero que se identifica como mujer. Un **hombre transgénero** es una persona cuyo sexo fue asignado como femenino al nacer, pero que se identifica como hombre.
39. Las personas **transgénero** que hacen una transición social o médica, pueden llamarse a sí mismas **transexuales**. Sin embargo, no todas las personas que hacen la transición usan este término. Además, tenga en cuenta que, en ciertos contextos, la gente puede considerar el término ofensivo.

### *Comparta los mensajes clave:*

- La identidad de género es la experiencia interna de género de cada quien: cómo define su propio género.
- Toda persona tiene una identidad de género. Esto puede ser igual o diferente al sexo biológico de la persona.
- Al igual que las otras dimensiones que hemos examinado, la identidad de género existe a lo largo del continuo.

### EJERCICIO GRUPAL



### *Expresión de género*

41. Pida a las participantes que elijan la definición de expresión de género de entre las cuatro opciones ("**Materiales de trabajo y folletos**"). Señale nuevamente que no es una prueba, sino más bien una manera de aprender lo que probablemente es material nuevo para la mayoría de la gente.

## REFERENCIA RÁPIDA PARA LOS FACILITADORES O LAS FACILITADORAS

La **IDENTIDAD DE GÉNERO** es la experiencia interna e individual de género de una persona, que puede o no corresponder con el sexo asignado al nacer.

Una persona cuya identidad de género corresponde con el sexo que le fue asignado al nacer se denomina **CISGÉNERO**. Una persona cuya identidad de género no corresponde con el sexo biológico que le fue asignado a menudo se identifica como **TRANSGÉNERO**.

**TRANSGÉNERO** es un término genérico que se refiere a una persona cuya identidad de género es diferente de su sexo asignado al nacer. Pueden o no vivir abiertamente en congruencia con su identidad de género sentida.

Una **MUJER TRANSGÉNERO** es una persona cuyo sexo fue asignado como varón al nacer, pero que se identifica como mujer. **UN HOMBRE TRANSGÉNERO** es una persona cuyo sexo fue asignado como femenino, pero se identifica como hombre.

Las personas transgénero son **DIVERSAS** en sus identidades genéricas (la forma en que alguien se siente por dentro), expresiones de género (la forma en que se viste y actúa) y orientación sexual (las personas hacia las que se siente atraída).

Las personas transgénero pueden o no vivir en congruencia con su identidad sentida.



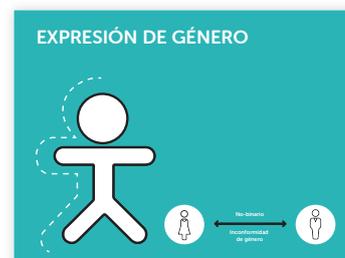
42. Una vez que alguien ha dado la respuesta correcta, muestre la diapositiva y lea la definición de expresión de género.

## EXPLICACIÓN



43. La expresión de género se refiere a cómo la gente se presenta y se expresa en el mundo.

44. Explique que la ropa, los gestos, la forma de andar, el tono de voz, las opciones de lenguaje, la pronunciación, la postura, el aseo, las interacciones sociales y mucho más constituyen lo que consideramos la expresión de género de una persona.



45. Además, la expresión de género no es necesariamente un factor constante durante el curso de la vida. Puede cambiar con el tiempo o con una pareja diferente. Esto significa que también hay un aspecto relacional.
46. Explique que la expresión de género suele estar determinada por las normas de género. Las normas de género presionan a las personas de todos los géneros para que se comporten de ciertas maneras. Piense en el primer ejercicio que hicimos sobre género ("Actúe como una mujer, Actúe como un hombre").
47. Aquí queremos referirnos de nuevo a la **heteronormatividad**, a la que también nos referimos en la sección anterior. Como ya se dijo, la heteronormatividad define el género como una categoría binaria y naturaliza la atracción sexual dirigida al género opuesto.<sup>18</sup> Las atracciones no heterosexuales como, por ejemplo, la atracción por el mismo sexo y la bisexualidad son marginadas por desviarse de la norma heterosexual.<sup>19</sup>
48. Explique que las normas de género cambian de una cultura a otra. Expresiones similares pueden tener otras interpretaciones entre culturas. Por ejemplo, una ocupación que se considera "normal" para las mujeres de un país puede considerarse "inapropiada" para las mujeres de otro.
49. Las ideas sobre las normas de género también cambian con el tiempo; pueden pasar décadas u ocurrir cambios en sólo unos pocos años o meses (por ejemplo, las tendencias de la moda).
50. **Pida a las personas participantes** que mencionen un ejemplo de una profesión o tipo de comportamiento que ha sido considerada "típicamente masculina" o "típicamente femenina", pero que ahora ha cambiado.



<sup>18</sup> Ingraham, Chrys (1996), 'The Heterosexual Imaginary: Feminist Sociology and Theories of Gender' ('El imaginario heterosexual: Sociología Feminista y Teorías de Género') en Seidman, S. (ed.), *Queer Theory/Sociology*, Cambridge, Mass: Blackwell: 168-193.

<sup>19</sup> Jackson, Stevi (2006), 'Interchanges: Gender, sexuality and heterosexuality: The complexity (and limits) of heteronormativity' ('Intercambios: Género, sexualidad y heterosexualidad: La complejidad (y los límites) de la heteronormatividad'), en: *Feminist Theory*, No. 7: 105-121.

51. La **inconformidad de género** o **variante de género** son términos que a menudo se utilizan para describir a las personas que no se ajustan a las normas sociales que se esperan de los hombres y las mujeres.
52. Las personas **transgénero** generalmente buscan emparejar su expresión de género con su identidad de género, en lugar de su sexo asignado al nacer.

*Comparta los mensajes clave:*

- Todas las personas expresan su género de diversas maneras.
- La expresión de género puede estar 100% alineada con la identidad de género de una persona, aunque ese no es necesariamente el caso. Para la mayoría de las personas, sus expresiones de género están influenciadas por las normas de género.
- La expresión de género existe a lo largo del continuo y, para muchas personas, cambia a lo largo del tiempo, incluso dentro de un día, y en diferentes entornos.

*Sexualidad: la sexualidad abarca el sexo, las identidades y los roles de género, la orientación sexual, el erotismo, el placer, la intimidad y la reproducción. La sexualidad se experimenta y expresa en pensamientos, fantasías, deseos, creencias, actitudes, valores, comportamientos, prácticas, roles y relaciones. Aunque la sexualidad puede incluir todas estas dimensiones, no todas se experimentan o expresan siempre. La sexualidad está influenciada por la interacción de factores biológicos, psicológicos, sociales, económicos, políticos, culturales, éticos, legales, históricos, religiosos y espirituales. Nótese que está separada de la identidad de género. Considere, por ejemplo, una mujer transgénero con orientación sexual heterosexual.*

PONENCIA CORTA



*Orientación sexual*

53. Ahora sólo queda una definición en el folleto ("**Materiales de trabajo y folletos**"), que se refiere a la orientación sexual.



De nuevo, léala en voz alta: **es una atracción emocional, romántica o sexual duradera, principalmente o exclusivamente hacia personas de un género en particular.** Se trata de quién le atrae sexualmente, emocionalmente o románticamente. Se trata de **con quién quiere estar.**

## ! CONSEJOS DE FACILITACIÓN

### Conceptos erróneos comunes

La **orientación sexual** no debe ser intercambiada con el término ofensivo de **preferencia sexual**, el cual se utiliza para sugerir que ser gay o lesbiana es voluntario y, por lo tanto, "curable". La orientación sexual y la identidad o expresión de género no es una elección o una decisión; es quién usted es y hacia quién se siente atraído o atraída.

En algunos casos, las personas que se identifican como LGBTI+ y los pedófilos se mezclan deliberadamente en el discurso público, para estigmatizar aún más a las personas LGBTI+. Los pedófilos se sienten sexualmente atraídos por niños y niñas, mientras que las personas LGBTI+ no. Esto no quiere decir que la pedofilia nunca ocurre dentro de las comunidades LGBTI+, pero hay tan pocos pedófilos dentro de las comunidades LGBTI+ como en la población general.

## EXPLICACIÓN



*Proceda a explicar la orientación sexual de la siguiente manera:*

54. Al igual que en las dimensiones anteriores, la orientación sexual existe en un continuo y la orientación sexual de cada persona es única. Sin embargo, se utilizan cuatro categorías para entender la orientación sexual de una persona. Estas son heterosexualidad, homosexualidad, bisexualidad y asexualidad.



## REFERENCIA RÁPIDA PARA FACILITADORES Y FACILITADORAS

**HETEROSEXUALIDAD:** la atracción emocional, romántica o sexual duradera, principalmente o exclusivamente hacia personas de un género diferente. Las personas que se orientan constantemente (sexualmente o románticamente) hacia personas de un género diferente (hombres que se orientan hacia mujeres y viceversa) generalmente se refieren a sí mismas como "**heterosexuales**".

**HOMOSEXUALIDAD:** la atracción emocional, romántica o sexual duradera, principalmente o exclusivamente hacia personas del mismo sexo. Las personas que experimentan atracción homosexual pueden identificarse como "**homosexuales**", "**lesbianas**" o "**personas atraídas por el mismo sexo**". A veces, también se les puede etiquetar o se etiquetan a sí mismas como "**gays**" o "**queer**". Tenga en cuenta que estas terminologías no son universales y pueden considerarse ofensivas. En esta capacitación, exploraremos las terminologías apropiadas en la sección de "**terminologías locales**".

**BISEXUALIDAD:** la atracción emocional, romántica o sexual duradera hacia personas de dos o más géneros. Las personas que experimentan atracción bisexual a menudo se identifican como "**bisexuales**".

**ASEXUALIDAD:** la ausencia duradera de atracción sexual. Las personas que no experimentan tal atracción sexual pueden identificarse como "**asexuales**". La ausencia de atracción sexual no significa la falta de otras formas de atracción, como la atracción emocional o romántica. Tampoco significa que las personas asexuales nunca tienen o disfrutan del sexo.

## CONSEJOS DE FACILITACIÓN

Mientras hablamos de estos términos, tenga en cuenta que el de "homosexualidad" se utiliza en la escena internacional, y a menudo también en el contexto local, de manera negativa. Particularmente, en el idioma inglés la palabra apenas se

utiliza en su aspecto fáctico. Esto es importante mencionarlo, y también indicar que en el módulo 2 profundizaremos en cómo funciona la estigmatización.

55. Explique que el significado de estas definiciones/categorías puede variar en diferentes países o contextos del mundo o, incluso, de persona a persona.
56. Las orientaciones sexuales no son necesariamente categorías definitivas, sino que pueden ser más fluidas y cambiar con el tiempo. Sin embargo, la orientación sexual es un asunto personal; se trata de hacia quién se siente atraída una persona. No se puede cambiar por fuerza o presión exterior. Los esfuerzos para obligar a las personas a cambiar su orientación sexual no funcionan y, en cambio, pueden causar graves daños psicológicos.<sup>20</sup>

### Nota:

57. Una persona no tiene que identificarse necesariamente como gay, lesbiana o bisexual para tener (o haber tenido) relaciones homosexuales. Por ejemplo, en el contexto del VIH y el SIDA, las autoridades mundiales se alejaron del lenguaje de la identidad personal y adoptaron un lenguaje que refleja la práctica, a partir de lo cual se produjeron categorías como **hombres que tienen relaciones sexuales con hombres** (MSM, por sus siglas en inglés) o **mujeres que tienen relaciones sexuales con mujeres** (WSW, por sus siglas en inglés) en un esfuerzo directo por evitar el estigma profundamente arraigado en la sociedad. Este tipo de lenguaje se ha popularizado en otros foros, y las terminologías MSM y WSW se están adoptando fuera de los contextos del VIH/SIDA. De esta manera, los asuntos relacionados con la salud sexual de la persona pueden abordarse centrándose más en los contactos sexuales y los posibles riesgos que en su orientación/identidad sexual.

### *Comparta los mensajes clave:*

-  La orientación sexual tiene que ver con la atracción emocional, romántica y sexual.
-  Todas las personas tienen una orientación sexual y la orientación sexual existe a lo largo de un continuo.
-  Cómo dividimos el continuo en categorías, o si lo hacemos o no, depende de las normas de la sociedad y, en última instancia, de cada persona.



<sup>20</sup> El tema de cambiar la orientación sexual de una persona es delicado. Trate con respeto las historias de los participantes sobre el cambio (forzoso) de orientación sexual. Pero tenga en cuenta que la evidencia ha demostrado sistemáticamente que tales esfuerzos fracasan y pueden causar daños graves. Véase también OPS, 2009: Declaración de posición de la Organización Panamericana de la Salud/Organización Mundial de la Salud. "Cura" para una enfermedad que no existe

- ➔ No todas las personas se sienten cómodas con que su sexualidad esté determinada por una etiqueta o sienten que esta no las describe con precisión. También es importante tener en cuenta que la connotación de una determinada etiqueta puede variar en función del contexto social y cultural, mientras que, en un contexto personal, la connotación de una etiqueta puede variar en función del contexto social y cultural, y también puede variar mucho la forma en la que la gente percibe un determinado término.

#### EJERCICIO GRUPAL



30 min. total

58. Antes de profundizar en estos términos, queremos pedirle que reflexione más sobre las definiciones relacionadas con la orientación sexual, así como las relacionadas con las secciones anteriores que hemos discutido. Divida a las personas participantes en grupos pequeños (de dos a tres personas aproximadamente). Reparta las hojas impresas de terminología ("**Materiales de trabajo y folletos**"). Pida a los grupos que definan el término que se les ha dado. Deles cinco minutos para que lo piensen y lo discutan.
59. Pida a cada grupo que presente su definición. Pregunte al resto del grupo si está de acuerdo. Pida a las personas participantes que peguen su definición en la hoja de resumen ("**Materiales de trabajo y folletos**").
60. Después de leer cada término, pregunte si hay alguna duda sobre el término. Consulte el anexo de esta capacitación (terminología) en caso de que las cosas no estén claras. Luego pregunte si alguien podría compartir sus pensamientos sobre por qué es importante saber el término, cómo se usa o por qué es relevante para la programación y/o la promoción inclusiva de los derechos humanos de estas poblaciones. Además, tenga en cuenta que algunas personas no se sienten cómodas con ninguna etiqueta o cambian de etiqueta. Igualmente, las terminologías siempre se pueden debatir o reinterpretar.
61. Después de haber discutido cada una de las definiciones y categorías, presente la siguiente diapositiva. Revise brevemente y vea si los participantes están de acuerdo con ella o no.



**TERMINOLOGÍA**  
Relacionada a la Orientación Sexual, Identidad de Género y Expresión y Características de Sexo (OS/IEG/CS).

común entendimiento de términos

**TERMINOLOGÍA**

El significado de términos puede variar de acuerdo al contexto sociocultural entre grupos, tiempo, etc.

Todas las personas pueden cambiar, reconocer y respetar que depende de cada persona determinar esto por ellos mismos.

En caso que no tenga claro de qué término prefiere la persona, puede preguntarle.

común entendimiento de términos

**EJERCICIO** 30 min.

**Terminologías**

CAPACITACIÓN OS/IEG/CS

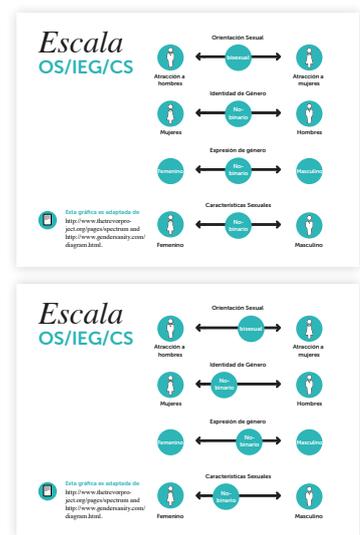
Sexo	Género		Orientación Sexual
	identidad	expresión	atracción

Sexo	Género	Orientación Sexual
biológico	identidad	expresión
Femenino	Hombre	Femenino
Masculino	Mujer	Masculino
Intersexual	Transgénero	Transsexual
Transsexual	Transsexual	Cisgénero
	Cisgénero	Queer
	Queer	Travesti
		Gay
		Lesbiana
		Bisexual
		Pansexual
		Asexual
		Queer
		Heterosexual
		Queer
		Cuestionándose
		MSM / WSW

**EXPLICACIÓN**

Resuma esta sección enfatizando que todos los elementos de OS/IEG/CS no son binarios, sino continuos.

62. Aclarar que el sexo biológico, la expresión de género, la identidad de género y la orientación sexual existen en continuos separados. Los cuatro continuos pueden influirse mutuamente. Por ejemplo, el sexo biológico de una persona puede o no influir en la propia identidad de género. La orientación sexual de una persona podría incluso influir en su expresión de género. Sin embargo, el lugar donde una persona se ubica en un continuo no determina dónde se ubica en otro: es un punto crucial para entender que no son interdependientes.



63. Por ejemplo, el hecho de que alguien nazca biológicamente como mujer no significa que se identifique como mujer o exprese su propio género de manera femenina. Por lo tanto, el lugar donde las personas están ubicadas en cualquiera de los continuos no determina dónde estarán en otro continuo. Una persona puede sentir que está ubicada a la derecha de la escala biológica de sexo (se identifica como varón), pero eso no determina que siempre expresará su género de una manera típicamente masculina o que se ubicará a la derecha de los continuos de orientación sexual. Hacer suposiciones sobre el sexo biológico de otras personas, su identidad de género o incluso su orientación sexual, por ejemplo, debido a la percepción de su expresión de género, puede ser muy insultante y estigmatizante.

64. Las personas participantes deben entender que los problemas con los que tiene que lidiar una mujer trans son muy diferentes de los problemas con los que tiene que lidiar

un hombre bisexual o de las luchas de una persona intersexual, etc. Debido a que las OS/IEG/CS de alguien son sólo una parte de lo que es –también hay muchas otras características que se comparten con todas las personas como raza, color, idioma, religión o convicción, opinión política o de otro tipo, origen nacional, étnico o social, nacionalidad, edad, posición económica, bienes, estado civil, nacimiento o cualquier otra condición–, dentro de los límites de OS/IEG/CS hay múltiples conjuntos de preocupaciones diferentes para las personas.

65. Finalmente, las personas participantes deben ser conscientes de que cuando hablamos de OS/IEG/CS, estamos hablando de todos los seres humanos. Todas las personas están en algún lugar de la escala OS/IEG/CS, y no hay dos iguales. No hay nada normal o anormal.

## REFLEXIÓN



El facilitador o la facilitadora pide a las personas participantes que reflexionen y consideren cómo estos continuos se aplican a sus vidas. El facilitador o la facilitadora les solicita que se visualicen a sí mismas en estas escalas (en privado).

# 1.3

 30 min. total

## Terminología local

### EJERCICIO Y DISCUSIÓN



30 min.

En esta sección de la capacitación, se revisará la terminología utilizada localmente para referirse a las minorías sexuales y de género. Se espera que las personas participantes generen un ejercicio de nubes de palabras en el que escriban diferentes términos o frases locales que se usan para referirse a personas pertenecientes a minorías sexuales, de género o de sexo.

### Nota para los facilitadores y las facilitadoras:

Este ejercicio podría ser doloroso o catártico para algunas personas que participen en él. Por ello, es importante **NO HACER DAÑO**. Usted debe enfatizar que el objetivo del ejercicio es animar a las personas participantes a utilizar un lenguaje positivo. Esto se debe a que el lenguaje positivo consolida los valores positivos y el lenguaje negativo consolida los valores negativos.

### MATERIALES

- Tres etiquetas: positivo, neutro, negativo
- Notas adhesivas y bolígrafos/marcadores



### EJERCICIO GRUPAL



- Entregue a las personas participantes varias notas adhesivas o tarjetas de notas y bolígrafos para escribir.
- Pídale que piensen en todas las palabras que conocen en los idiomas locales (e inglés) relacionadas con OS/IEG/CS. Anímela a mencionar muchas palabras y dígale que también incluyan palabras que sean jerga o irrespetuosas.
- Anímela también a pensar en un lenguaje que describa temas relacionados con OS/IEG/CS en un marco no occidental. Piense, por ejemplo, en los hijras de Pakistán, India y Bangladesh, los muxes de México, los two-spirit de Estados Unidos y Canadá, y el sekrata de Madagascar.

- Pídeles que escriban sólo una palabra en cada nota adhesiva –y que usen tantas como quieran– y después coloquen sus notas adhesivas en un lugar visible del salón (por ejemplo, en la pared o en una pizarra).
- Una vez que todos hayan puesto sus notas en la pared o en la pizarra, designe tres secciones en la pizarra: negativa,<sup>21</sup> neutral y positiva.
- Pida a personas voluntarias del grupo que reordenen las palabras en estas tres categorías.

## DISCUSIÓN GRUPAL



*Facilite las discusiones grupales durante este ejercicio:*

- Pida a las personas participantes que anoten qué palabras aparecen con más frecuencia que otras.
- Pregunte si todas saben lo que significan o lo que se supone que significan los términos. Si no, pregunte si la persona que escribió el término puede explicarlo. En el improbable caso de que haya un término cuyo significado nadie conozca realmente, explique por qué esa palabra sigue apareciendo en una nota adhesiva. Si se trata de un término irrelevante, es posible también considerar la posibilidad de retirarlo.
- Pregunte a las personas participantes qué palabras pueden ser aceptables para escuchar durante una cena en familia, en la escuela, en la calle y en el lugar de trabajo.
- Pregúnteles qué palabras tienen connotaciones negativas y, si hay muchas negativas, por qué tantas palabras lo son (suponiendo que lo sean).
- Pida a las personas participantes que reflexionen cómo una persona que se identifica dentro de una minoría sexual o de género podría sentirse acerca de la nube de palabras que se creó.
  - Si hay personas participantes que se identifican abiertamente como sexualmente diversas o de género diverso, puede considerar preguntarle a una de ellas cómo se siente acerca de las palabras. Una vez más, tenga cuidado de **no hacer daño**.
  - Pida a las personas participantes que se imaginen ser llamadas/identificadas con esas palabras diariamente. ¿Proporciona esto una visión de los vínculos entre el lenguaje y el estigma?



<sup>21</sup> Explique que negativo significa cualquier palabra que una persona LGBTI+ pueda encontrar insultante u ofensiva.

- Céntrese en algunas de las palabras que podrían tener un componente de género (por ejemplo, niño mariquita, hombre-mujer).
- También enfóquese en si es más probable que algunas palabras sean utilizadas por jóvenes o adultos. ¿Los diferentes grupos de edad usan palabras diferentes?
- Ahora supongamos que usted quiere abogar por el reconocimiento de los derechos humanos de las personas transgénero a nivel político local o asegurar que los actos homosexuales sean despenalizados. ¿Qué términos utilizaría y qué términos no utilizaría? ¿Por qué (no)?
- ¿Es suficiente el vocabulario actual para los contextos de programación e incidencia? ¿Hay necesidad de un nuevo vocabulario? ¿O podemos usar las palabras existentes de una manera nueva? Pida al grupo que discuta y, de ser posible, llegue a un acuerdo sobre qué términos sería mejor utilizar en los contextos de programación e incidencia a nivel local o nacional. También indique que antes de usar cualquier término siempre se debe consultar a las personas, grupos u organizaciones LGBTI+ de antemano.<sup>22</sup>

*Cierre la sesión considerando los siguientes puntos clave:*

- ➔ Tenga cuidado de no usar palabras insultantes cuando se refiera a personas que se identifican como LGBTI+ o a asuntos relacionados con OS/IEG/CS. Estas son perjudiciales y nunca deben utilizarse, especialmente en la promoción y la programación.
- ➔ Es necesario utilizar un lenguaje positivo e inclusivo que promueva los derechos humanos de todas las personas de la sociedad, inclusive de las minorías OS/IEG/CS.
- ➔ Consultar o involucrar a personas referentes locales en el tema (OS/IEG/CS) para determinar qué palabras evitar y qué palabras usar.
- ➔ Recuerde a las personas participantes que la exclusión y la discriminación se ven reforzadas por el uso de un lenguaje y una terminología despectivos y, por lo tanto, se les debe alentar a utilizar un lenguaje positivo.



<sup>22</sup> Aunque algunas palabras han sido "recuperadas" para un uso positivo, es importante tener cuidado al usarlas como una persona no LGBTI+.

# MÓDULO 1



## Referencias

### REFERENCIAS

#### MÓDULO 1: 1.1

- <sup>9</sup> <https://www.pcc.edu/resources/illumination/documents/gender-role-boxes-glbtc-and-sexism-exercise.pdf>
- <sup>10</sup> <http://www.who.int/gender-equity-rights/understanding/gender-definition/en/>
- <sup>11</sup> Copiado de / basado en el Diccionario Queer. <http://queerdictionary.blogspot.com/2014/09/definicion-of-gender-binary.html>
- <sup>12</sup> Ingraham, Chrys (1996), 'The Heterosexual Imaginary: Feminist Sociology and Theories of Gender' ('El imaginario heterosexual: sociología feminista y teorías de género'), en Seidman, S. (ed.), *Queer Theory/ Sociology*, Cambridge, Mass: Blackwell: 168-193.
- <sup>13</sup> Jackson, Stevi (2006), 'Interchanges: Gender, sexuality and heterosexuality: The complexity (and limits) of heteronormativity' ('Intercambios: género, sexualidad y heterosexuality: la complejidad (y límites) de la heteronormatividad'), en: *Feminist Theory*, No. 7: 105-121.

### REFERENCIAS

#### MÓDULO 1: 1.2

- <sup>14</sup> <https://s3.amazonaws.com/astraea.production/app/asset/uploads/2017/10/Intersex-REPORT-For-the-Web-updated.pdf>
- <sup>15</sup> Blackless, M., Charuvastra, A., Derryck, A., Fausto-Sterling, A., Lauzanne, K., and Lee, E. (2000) How sexually dimorphic are we? Review and synthesis." (¿Qué tan dismórficos somos? Revisión y Síntesis). *American Journal of Human Biology* 12:151-166.
- <sup>16</sup> Money, J. (1994) 'The concept of gender identity disorder in childhood and adolescence after 39 years' ('El concepto del desorden de identidad de género en la infancia y adolescencia después de 39 años') *Journal of Sex and marital therapy*, 20, 163—177.
- <sup>17</sup> Cuando se habla de transgénero, está bien mencionar la idea de que un género vive en el cuerpo de otro sexo. Pero evite usar la palabra "atrapado", que tiene connotaciones negativas.
- <sup>18</sup> Ingraham, Chrys (1996), 'The Heterosexual Imaginary: Feminist Sociology and Theories of Gender' ('El imaginario heterosexual: Sociología Feminista y Teorías de Género') en Seidman, S. (ed.), *Queer Theory/ Sociology*, Cambridge, Mass: Blackwell: 168-193.
- <sup>19</sup> Jackson, Stevi (2006), 'Interchanges: Gender, sexuality and heterosexuality: The complexity (and limits) of heteronormativity' ('Intercambios: Género, sexualidad y heterosexuality: La complejidad (y los límites) de la heteronormatividad'), en: *Feminist Theory*, No. 7: 105-121.
- <sup>20</sup> El tema de cambiar la orientación sexual de una persona es delicado. Trate con respeto las historias de los participantes sobre el cambio (forzoso) de orientación sexual. Pero tenga en cuenta que la evidencia ha demostrado sistemáticamente que tales esfuerzos fracasan y pueden causar daños graves. Véase también OPS, 2009: Declaración de posición de la Organización Panamericana de la Salud/Organización Mundial de

# MÓDULO 1

## *Referencias*



### REFERENCIAS

### MÓDULO 1: 1.3

- <sup>21</sup> Explique que negativo significa cualquier palabra que una persona LGBTI+ pueda encontrar insultante u ofensiva.
- <sup>22</sup> Aunque algunas palabras han sido "recuperadas" para un uso positivo, es importante tener cuidado al usarlas como una persona no LGBTI+.